



# OUR LADY OF MOUNT CARMEL CATHOLIC CHURCH

9 El Caminito Road, Carmel Valley, CA 93924  
phone: 831-659-2224 • email: [olmc@ourladycarmelvalley.org](mailto:olmc@ourladycarmelvalley.org)  
[www.ourladycarmelvalley.org](http://www.ourladycarmelvalley.org)



*TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME— AUGUST 20TH, 2023*

**“IT IS NOT RIGHT TO TAKE THE FOOD OF THE CHILDREN  
AND THROW IT TO THE DOGS.”**

Today's Gospel story heightens the surprise and shock we feel as we hear Jesus' exchange with the Canaanite woman. The woman, who is not Jewish, approaches Jesus, requesting that he heal her demon-possessed daughter. At first Jesus ignores her; he says nothing. The disciples ask Jesus to send her away, and Jesus agrees, remarking that he was sent to minister to the Jews alone.

The woman persists, paying homage to Jesus, and yet Jesus denies her request again. He even insults her, using a Jewish word of derision for Gentiles, “dog.” But the woman cleverly turns Jesus' insult into an affirmation of faith. Only then does Jesus grant her request and heal her daughter.



Behind Matthew's text we can hear this early Christian community's struggle to understand how God's selection of Israel is consistent with two events: Israel's rejection of Jesus and the Gentiles' acceptance of Jesus. Just as Jesus was surprised by the faith expressed by the Canaanite woman, so too the first Christians were surprised that the Gentiles would receive the salvation God offered through Christ. In today's second reading from Paul's letter to the Romans, we hear the apostle Paul considering this same concern.

The faith that the Canaanite woman expresses is an affirmation of and confidence in God's abundant mercy. Yes, salvation comes through Israel, but it overflows for the benefit of all.

## XX DOMINGO ORDINARIO- AGOSTO 20, 2023

### "NO ESTÁ BIEN QUITARLES EL PAN A LOS HIJOS PARA ECHÁRSELO A LOS PERROS"

La historia del Evangelio de hoy aumenta la sorpresa y la conmoción que sentimos al escuchar como Jesús trata a la mujer cananea. La mujer, que no es judía, se acerca a Jesús y le pide que sane a su hija endemoniada. Al principio Jesús la ignora; no dice nada. Los discípulos le piden a Jesús que la despida, y Jesús accede, señalando que él fue enviado para administrar solo a los judíos.

La mujer persiste, rindiendo homenaje a Jesús y, sin embargo, Jesús niega su pedido nuevamente. Incluso la insulta, usando una palabra judía de burla para los gentiles, "perro". Pero la mujer hábilmente convierte el insulto de Jesús en una afirmación de fe. Solo entonces Jesús le concede su petición y sana a su hija.

Detrás del texto de Mateo podemos escuchar la lucha de esta comunidad cristiana primitiva para entender cómo la selección de Israel por parte de Dios es consistente con dos eventos: el rechazo de Jesús por parte de Israel y la aceptación de Jesús por parte de los gentiles. Así como Jesús se sorprendió de la fe expresada por la mujer cananea, así también los primeros cristianos se sorprendieron de que los gentiles recibieran la salvación que Dios les ofrecía a través de Cristo. En la segunda lectura de hoy de la carta de Pablo a los Romanos, escuchamos al apóstol Pablo considerando esta misma preocupación.

La fe que expresa la mujer cananea es afirmación y confianza en la abundante misericordia de Dios. Sí, la salvación viene a través de Israel, pero se desborda para beneficio de todos.

## EVENT CALENDAR

**Sat. Aug. 26th & Sun 27th**  
**Mission Appeal.** Cachagua Mass  
7pm

**Fri. Sep 1st. First Friday of the**  
**month.** Eucharistic Adoration  
12:30-6:00pm

**Sun. Sep. 17th 2023**  
**Catechetical Sunday.**  
Commissioning of Catechists  
- First Day of Catechism Classes.  
1st Communion Classes after 9  
am Mass  
- Confirmation and RCIA after  
11:15 am Mass

**Fri. Sep. 22nd 2023**  
6:00 pm **Crab Dinner** (more  
information to follow)

**Sun. Oct. 8th. Blessing of**  
**Pets.** 1:00 pm .

## SAINT BERNARD, AUG. 20TH. I-Breviary



Saint Bernard was born at the castle of Fontaines, in Burgundy. The grace of his person and the vigor of his intellect filled his parents with the highest hopes, and the world lay bright and smiling before him when he renounced it forever and joined the monks at Cîteaux.

All his brothers followed Bernard to Cîteaux except Nivard, the youngest, who was left to stay with his father in his old age.

Bernard's holy example attracted so many novices that other monasteries were erected, and our

Saint was appointed abbot of that of Clairvaux. Unsparing with himself, he at first expected too much of his brethren, who were disheartened at his severity; but soon perceiving his error, he led them forward, by the sweetness of his correction and the mildness of his rule, to wonderful perfection. The poor and the weak sought his protection; bishops, kings, and popes applied to him for advice.

Bernard died in 1153. His most precious writings have earned for him the titles of the last of the Fathers and a Doctor of Holy Church.

# SCHEDULE

## Weekday Mass

Wednesday — Friday, 12 noon

## Weekend Mass

Saturday Vigil at 4:30 PM

Sunday at 9:00 and 11:15 AM in English, 5:00 PM in Spanish

## Reconciliation

Saturday at 3:30 PM and by appointment

## Office Hours

Wednesday — Friday:

10 AM - 12 PM; 2 - 4 PM

The church is open Wednesday — Sunday from 10 AM to 4 PM for personal prayer.

*“At the heart of silence is prayer. At the heart of prayer is faith. At the heart of faith is life. At the heart of life is service.”* St. Teresa of Avila

# MASS INTENTIONS

Mass Intentions August 19<sup>th</sup> – 25<sup>th</sup> 2023

Saturday Vigil Aug 19<sup>th</sup> 4:30: + **Laura Flesher**

Sunday Aug 20<sup>th</sup> 9:00: + **Dwayne McFadden**

11:15: **Int. of J. Concepcion Jara**

5:00: + **Jose Ortiz**

Wed. Aug 23<sup>rd</sup> 12:00: + **Jesus Dorantes**

Thurs. Aug 24<sup>th</sup> 12:00: + **Faustina Rubio**

Fri. Aug 25<sup>th</sup> 12:00: + **Peter Conroy**

*MAY THE SOULS OF ALL THE FAITHFUL DEPARTED, THROUGH THE MERCY OF GOD, REST IN PEACE. AMEN.*

# WEEKLY COLLECTION

**August 12-13, 2023**

General Fund and EFT: **\$3,072.89**

*THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY TO OUR PARISH*

# PARISH STAFF

## Fr. Jhonnatan Flórez Carmona

Parish Priest:

frjcarmona@ourladycarmelvalley.org

## Gail Quinnan

Assistant to the Pastor (Volunteer)

olmc@ourladycarmelvalley.org

## Rebecca Bayless

Bookkeeper

## Music Ministry

4:30 pm Sat. Mass: **Kim Hartford—Carlos Flores**

9:00 am Sun. Mass: **Stefania Ortiz—Richard Carr**

11:15 am Sun. Mass **Parish Chorus**

## Angelica Lozano

Custodian

# PARISH VOLUNTEER MINISTRIES

## Pastoral Council

- Dede Woodhead (chair), Alondra Klemek (vice chair), Jeff Hawkins (secretary), Daryl Lyon, J Concepción Jara, Sean Devine, Trini Resendiz

## Finance Council

- Alex Gray (chair), Jim Rice (secretary), A.B. Introcaso, Jack McAleer, Ed Quinnan

## Faith Formation

- **First Communion:** Jennifer Bodner (1st year) Jennifer Bodner (2nd year)
- **Confirmation:** Brisa Cabrera (1st year) Tess Arthur (2nd year)
- **RCIA / Adult Faith Formation:** John Condon—Derwin Borling

## Bereavement Ministry:

Trudy Dowd

## Manna Ministry:

Janice Hawkins

## Human Trafficking

Brendan Cook

## Parish Hall & Kitchen Rental:

A.B. Introcaso

## Social Media:

Lorraine Yglesias

## Website:

John Finn

## Lectors:

Dede Woodhead

## Ministers of the Eucharist:

Lorraine Ring

## Coffee Hospitality Ministry:

Rosemary Ellis

## Sacristans:

Richard Ring

## Ushers:

Mary O'Neil and

Marcia Tybroski



**YVONNE HUBBARD**

Global Luxury Certified

C: 831-320-6391

O: 831-626-2221

CalBRE #01239431

Yvonne@HubbardEstates.com

HubbardEstates.com

Junipero 2 SW Of 5th, P.O. Box 350

Carmel-By-The-Sea, CA 93921

**COLDWELL BANKER REALTY**



SPECIALIZING IN  
WEDDINGS, BUFFETS,  
MEMORIAL RECEPTIONS,  
HORS D'OEUVRES & BBQs

A.B. Introcaso - Owner

**Complete Catering Services**  
**\*On Short Notice\***

A.B. Introcaso, owner  
office: (831) 625-2433  
cell: (831) 915-0171  
Carmel Valley, California

PacificCoastCatering.com  
PacificCoastCatering@yahoo.com



Jara Landscaping, Inc.

License # 996935

(831) 594-2033

Jenaro Jara

jaraLandscaping831@gmail.com

**RENTAL DEPOT**  
**For the Contractor**  
**& Do It-Yourselfer**

Eric Saulnier, Parishioner

2200 Del Monte Ave.

Monterey

www.rentaldepotca.com



831.642.9118 831.601.0181



**NICORA LAW OFFICES, LLP**

Serving Monterey County over 30 years

Wills & Trusts

Business Law

Elder Abuse

Civil & Trust Litigation

Probate &

Conservatorships

**Albert J. Nicora, Esq.**

831.622.2000 NicoraLaw.com



## OLMC Parish Hall

Remember our Parish Hall for  
your next social event!

- indoor and outdoor seating for 150 guests
- commercial-grade kitchen, outdoor BBQ
- tremendous views of the Santa Lucia Mountains

Contact the parish office at  
831-659-2224 for details.

## RAFFLE TICKETS



VICKI YOUNG IS SELLING RAFFLE  
TICKETS TO BENEFIT THE  
AMERICAN CANCER SOCIETY.  
THE PRIZE IS A 2023 HONDA CIVIC  
HATCHBACK

## ANNOUNCEMENTS

- WE ARE CURRENTLY ACCEPTING FIRST COMMUNION,  
CONFIRMATION AND RCIA REGISTRATIONS FOR THE COMING  
YEAR. PLEASE BE ADVISED THAT THESE PROGRAMS ARE LIMITED  
TO REGISTERED PARISHIONERS OR THOSE WHO LIVE IN THE AREA  
OR HAVE A CONNECTION TO OUR PARISH COMMUNITY.

- NEXT WEEKEND WE WELCOME FR. ELISO FROM THE MISSION  
SOCIETY OF THE PHILIPPINES. HE WILL BE CELEBRATING ALL  
MASSES AND WILL DO A MISSIONARY APPEAL.

- PLEASE JOIN US FOR COFFEE AND DONUTS IN THE HALL AFTER  
THE 9:00 & 11:15 AM MASSES.

**Registrations for Year First  
Communion, Confirmation and  
RCIA  
Open Now**



Please visit our website for more  
details:

[www.ourladycarmelvalley.org](http://www.ourladycarmelvalley.org)